



THIS WEEK AT ASCENSION ESTA SEMANA EN ASCENSION

One of my favorite authors is Dorothy Sayers, best known as a British mystery writer. Her most famous works are the Lord Peter Wimsey mysteries- the stories of a stuffy aristocrat who stuck his long nose into a great deal of trouble. Sayers was known for her command of prose and her ability to make text come alive, vividly, as if you were there in the very ashes of the fireplace, picking up pieces of destroyed ivory chessmen and wondering who was out to get you.

One of her lesser known works was a BBC play cycle, A Man Born to Be King. No known original cast recordings exist. This radio play traces the life and death of none other than Jesus.

Sayers shocked England with the story she told using contemporary British language with slang and idioms. Women had names and significant speaking roles, far beyond the scripture's text. She felt that Jesus and Judas would have been great friends, which lent additional tragedy to the betrayal.

She was a scholar in her own right, frequently translating from the Greek. Many theologians at the time felt that the only proper way to read scripture was to quote directly from the Bible. Sayers turned this on its head. She gave her characters movement, action, personality.

Because she re-worked translations and frequently wove parables into the action of other stories, Sayers was verbally condemned by some as a heretic, and her play as sacrilegious. How dare a woman, of all people, change the Bible? The idea that Sayers would not only break out of her expected genre, but also create a dramatic play, and also have the chutzpah to do her own public translations on something as sacred as scripture.

Yet many others felt the unique text gave life to a dusty story to which they had forgotten how to pay attention.

In the play, the story of the Prodigal Son which is featured this coming Sunday is placed in the context of the visit to Martha and Mary and Lazarus, as Jesus encourages Martha to sit down and rest and visit for a few minutes. He had already told them of the first part of the story, but now tells them the second part, where the elder brother becomes angry and hurt. This is not how scripture puts those stories together, but what we get to see is Martha and Mary and Jesus in relationship- we get to see the stories told in action, and to hear people reacting to them. It's the best part of scripture- that it is never stagnant. It is constantly heard in ways that are new to each listener.

On 1A Day, our worship will be crafted and led by the Ascension youth. Our service will have at least three languages- English, Spanish, and American Sign Language. Isn't it interesting that, here, each of us might have some facility with each, and fluency in one or two? Much like Sayers, we have to re-interpret the story and the action and create new translations that work for the community we are forming and becoming.

The Rev. Betsy Bagioni

Sayers graduated with First Class Honours from Somerville College in Oxford, which is the degree given to women before they were conferred degrees. She was awarded a degree when the custom changed, and also earned an MA.

shameless audacity, impudence

Una de mis autoras favoritas es Dorothy Sayers, mejor conocida como escritora de misterio británica. Sus obras más famosas son los misterios de Lord Peter Wimsey, las historias de un aristócrata sofocado que metió su larga nariz en una gran cantidad de problemas. Sayers era conocida por su dominio de la prosa y su capacidad para hacer que el texto cobrara vida, vívidamente, como si estuvieras allí en las mismas cenizas de la chimenea, recogiendo trozos de piezas de ajedrez de marfil destruidas y preguntándote quién estaba allí para atraparte.

Una de sus obras menos conocidas fue una "radionovela" para la BBC llamada "A Man Born to Be King" (Un hombre nacido para ser rey). No existen grabaciones originales conocidas. Esta obra de radio rastrea la vida y la muerte de nadie más que de Jesús. Sayers sorprendió a Inglaterra con la historia que contó usando el lenguaje británico contemporáneo con jerga y modismos. Las mujeres tenían nombres y roles significativos para hablar, mucho más allá del texto de las Escrituras. Ella sintió que Jesús y Judas habrían sido grandes amigos, lo que le dio una tragedia adicional a la traición.

Ella era una erudita por derecho propio, traduciendo frecuentemente del griego. Muchos teólogos en ese momento sintieron que la única forma correcta de leer las Escrituras era

citar directamente de la Biblia. Sayers le dio una vuelta a todo este concepto. Ella le dio a sus personajes el movimiento, la acción, la personalidad.

Debido a que reelaboró las traducciones y con frecuencia introdujo parábolas en la acción de otras historias, Sayers fue condenada verbalmente por algunos como hereje y su juego como sacrilegio. ¿Cómo se atreve una mujer, entre todas las personas, a cambiar la Biblia? La idea de que Sayers no solo rompería con su género esperado, sino que también crearía una obra dramática, y también tendría el descaro de hacer sus propias traducciones públicas sobre algo tan sagrado como las escrituras. Sin embargo, muchos otros sintieron que el texto único dio vida a una historia polvorienta a la que habían olvidado cómo prestar atención.

En la obra, la historia del Hijo Pródigo que se presentara el domingo próximo, se ubica en el contexto de la visita a Martha, María y Lázaro, ya que Jesús alienta a Martha a sentarse y descansar y visitar durante unos minutos. Ya les había contado la primera parte de la historia, pero ahora les cuenta la segunda parte, donde el hermano mayor se enoja y le duele.

No es así como las Escrituras reúnen esas historias, pero lo que podemos ver es a Martha, María y Jesús en una relación: podemos ver las historias contadas en acción y escuchar a las personas reaccionar ante ellas. Es la mejor parte de las escrituras, que nunca está estancada. Se escucha constantemente de maneras nuevas para cada oyente.

En Un Domingo de Ascension, nuestra adoración será diseñada y dirigida por los jóvenes de la Ascensión. Nuestro servicio tendrá al menos tres idiomas: inglés, español y lenguaje de señas estadounidense. ¿No es interesante que, aquí, cada uno de nosotros tenga alguna facilidad con cada uno, y fluidez en uno o dos? Al igual que Sayers, tenemos que reinterpretar la historia y la acción y crear nuevas traducciones que funcionen para la comunidad que estamos formando y en la que nos estamos convirtiendo.

Revda. Betsy BagioniSayers

se graduó con honores de primera clase de Somerville College en Oxford, que es el título otorgado a las mujeres antes de que obtuvieran los títulos. Obtuvo un título cuando cambió la costumbre, y también obtuvo una maestría.

HEADLINERS / TITULARES

Youth Group's One Ascension Sunday / Un Domingo de Ascensión del Grupo de Jóvenes

The Youth group will be leading the One Ascension Sunday. There will be one service for everyone at 10:00 AM. This will be followed by a luncheon in the Undercroft. All are asked to bring a favorite salad, some fruit, or a dessert for all to share. Come one, come all, to enjoy the Youth group's One Ascension Sunday.

El 31 de marzo de 2019 el grupo de jóvenes estará dirigiendo el Un Domingo de Ascensión. Habrá un servicio para todos a las 10:00 AM. Esto será seguido por un almuerzo en el Salon Parroquial. Se les pide a todos que traigan su ensalada favorita, algo de fruta o un postre para compartir. Vengan, vengan todos, a disfrutar de Un Domingo de Ascensión del grupo de Jóvenes.

Ending Hunger / Poniendo fin al hambre

Ending Hunger and Homelessness in Montgomery County.

A Social Justice Brunch & Panel Discussion

Sunday, March 31, 2019, 12:00-1:30 PM

Join us in the Parish Hall after the 10:30 service for homemade soup, bread, and dessert, and a discussion with local leaders who will share insights into poverty and homelessness, what their organizations are doing to effect change, and how faith communities like ours can help.

Jacki Coyle

Executive Director, Shepherd's Table

Lynn Rose

Montgomery County Coalition for the Homeless (MCCH)

Pamela Lockett

Montgomery County Community Action Board

Suggested Brunch donation \$20 per family

All proceeds to benefit Shepherd' Table and MCCH

Good Shepherd Episcopal Church

[818 University Blvd. West, Silver Spring, MD 20901](http://818UniversityBlvdWestSilverSpringMD20901) □ www.gsecmd.org

Poner fin al hambre y la falta de vivienda en el condado de Montgomery

A Social Justice Brunch & Panel Discussion

Sunday, March 31, 2019, 12:00-1:30 PM

Únete a nosotros en el Salón Parroquial después del servicio de las 10:30 para la sopa, el pan y el postre hechos en casa, y una discusión con los líderes locales que compartirán sus puntos de vista sobre la pobreza y la falta de vivienda, lo que sus organizaciones están haciendo para lograr el cambio, y cómo las comunidades de fe como la nuestra pueden ayudar.

Jacki Coyle

Directora Ejecutiva, Shepherd's Table

Lynn Rose

Coalición del Condado de Montgomery para las Personas sin Hogar (MCCH)

Pamela Lockett

Junta de Acción Comunitaria del Condado de Montgomery

Donación sugerida para el brunch \$20 por familia

Todo lo recaudado será a beneficio de Shepherd's Table y MCCH!

Iglesia Episcopal del Buen Pastor

[818 University Blvd. West, Silver Spring, MD 20901](http://818UniversityBlvd.WestSilverSpringMD20901) www.gsecmd.org

12-Month Evaluation for Father Javier / Evaluación de 12 Meses para el P. Javier

It has been 12 months since Javier accepted the position of Priest-in-Charge at Ascension. Therefore, it is time for the second formal evaluation between Father Javier and the Church.

This time, the Vestry will start the process by hosting a series of small meetings to review what we've been working on over the last year, progress made, and to answer your questions. Hopefully this information will help you to fill out an honest and complete evaluation for Padre Javier. The first such meeting will be at 9:00 AM Sunday March 31 in Room 1, before the One Ascension Youth Sunday service. More meetings will take place throughout April, times and locations to be announced.

For Javier's evaluations, we will still use a paper form that you may fill out and return to the green and gold box in the narthex-same as last time. As before they will be absolutely confidential and used to make Ascension stronger for all of us.

Please participate in this important process for Ascension.

Thank you,
Betsy Hasegawa
Senior Warden

Han pasado 12 meses desde que Javier aceptó el puesto de Sacerdote a Cargo de la Ascensión. Por lo tanto, es hora de la segunda evaluación formal entre el Padre Javier y la Iglesia.

Esta vez, la Junta Parroquial comenzará el proceso organizando una serie de pequeñas reuniones para revisar lo que hemos estado trabajando durante el último año, el progreso realizado y para responder a sus preguntas. Esperamos que esta información le ayude a llenar una evaluación honesta y completa para el Padre Javier. La primera de estas reuniones será a las 9:00 AM el domingo 31 de marzo en el salón 1, antes del servicio del Domingo de Jovenes. Se celebrarán más reuniones a lo largo del mes de abril, y se anunciarán los horarios y los lugares.

Para las evaluaciones de Javier, todavía usaremos un formulario en papel que usted puede llenar y regresar a la caja verde y dorada en el atrium - igual que la última vez. Como antes serán absolutamente confidenciales y usadas para hacer la Ascensión más fuerte para todos nosotros.

Por favor, participen en este importante proceso de Ascensión.

Gracias,
Betsy Hasegawa
Alcaide Mayor

**Ascension's Youth Group/ Grupo de Jovenes de
Ascensión**

- Ascension Youth Group typically meets on the 2nd and 4th Sunday of the month from 6 pm – 8 pm in the undercroft of the church, unless otherwise noted.

-Ascension YG is open to all Youth in 6th grade and beyond. They need not attend Ascension.

-Typical YG includes dinner, provided by two families, a spiritual lesson and fun games.

“Food, Fellowship & Fun”

-The YG meets April 14th

- El Grupo de Jóvenes de Ascensión típicamente se reúne el segundo y cuarto domingo del mes de 6 pm a 8 pm en la parte baja de la iglesia, a menos que se indique lo contrario.

-El programa de Ascensión YG está abierto a todos los jóvenes de 6º grado y más allá. No necesitan asistir a la Ascensión.

-El típico YG incluye cena, proporcionada por dos familias, una lección espiritual y juegos divertidos. "Comida, compañerismo y diversión"

-El grupo de jóvenes se reúne el 14 de abril

Liberians Temporary Protective Status / Estatus Proteccion Temporal Para Leberianos

In the 1990's Liberians were granted Temporary Protective status during the 14 year civil war in their country. This allowed them to stay in this country and not be forced to return to a war torn homeland. Recently President Trump has threatened to end the policy of Deferred Enforced Departure (DED), forcing Liberians to return to a country still in turmoil due to the aftermath of a brutal civil war.

Liberians make up an important part of our congregation and community. Therefore we are asking all members of our congregation to contact our President and members of Congress to call for an extension of DED for Liberians. This would involve a quick and easy phone call to the White House at 202-456-1111 and our members of Congress: Representative David Trone at 202-225-2721, and our Senators, Ben Cardin at 202-224-4524 and Chris Van Hollen at 202-224-4654. The message is simple: "Please extend the Deferred Enforced Departure for Liberians to a country still in turmoil following the brutal civil war there". We are asked to call the White House between 9am and 3pm. Thanks for your efforts on behalf of our Brothers and Sisters in Christ.

En los años 90, los liberianos recibieron el estatus de protección temporal durante los 14 años de guerra civil en su país. Esto les permitió permanecer en este país y no ser obligados a regresar a una patria desgarrada por la guerra. Recientemente, el presidente Trump ha amenazado con poner fin a la política de Salida Forzada Diferida (DED), obligando a los liberianos a regresar a un país aún en agitación debido a las secuelas de una brutal guerra civil.

Los liberianos constituyen una parte importante de nuestra congregación y comunidad. Por lo tanto, estamos pidiendo a todos los miembros de nuestra congregación que se pongan en contacto con nuestro Presidente y miembros del Congreso para pedir una extensión del DED para los Liberianos. Esto implicaría una llamada telefónica rápida y fácil a la Casa Blanca al 202-456-1111 y a nuestros miembros del Congreso: Representante David Trone al 202-225-2721, y nuestros Senadores, Ben Cardin al 202-224-4524 y Chris Van Hollen al 202-224-4654. El mensaje es simple: "Por favor, extienda el aplazamiento de la partida forzada de los liberianos a un país que aún se encuentra en agitación tras la brutal guerra civil en ese país". Se nos pide que llamemos a la Casa Blanca entre las 9 de la mañana y las 3 de la tarde. Gracias por sus esfuerzos a favor de nuestros Hermanos y Hermanas en Cristo.

Connection Hour Bible Study on The Women of the Cross / Hora de Conexión Estudio Bíblico sobre Las Mujeres de la Cruz

From the Sundays of Lent from March 17th to April 7th, Reverends Eugene Wright and Nan Hildebrand will facilitate a bible study on the steadfast and courageous women who stayed with Jesus during the hours of his crucifixion. Our study and conversation will be a meditation on the role of their caregiving, prayer and their courageous love which led to their revelatory leadership. Our study will direct our thoughts to the anticipatory joy of Easter. Help yourself to some coffee and a treat at the 9am coffee hour and meet us in the library. Prayer and discussion will be from 9:10am to 9:50 am.

Desde los domingos de Cuaresma, del 17 de marzo al 7 de abril, los Reverendos Eugene Wright y Nan Hildebrand facilitarán un estudio bíblico sobre las mujeres firmes y valientes que permanecieron con Jesús durante las horas de su crucifixión. Nuestro estudio y conversación será una meditación sobre el papel de su cuidado, oración y su valiente

amor que los llevó a su liderazgo revelador. Nuestro estudio dirigirá nuestros pensamientos hacia el gozo anticipado de la Pascua. Sírvase un café y una golosina a las 9 de la mañana y reúnase con nosotros en la biblioteca. La oración y la discusión serán de 9:10am a 9:50am.

Ascension's Room 2 Renovation / Remodelación del Salon 2

Dear members of Ascension,

My name is Matthew Watson. I am a Boy Scout in Troop 207 in Gaithersburg. I am currently working on attaining the rank of Eagle Scout, the highest rank in Scouting. For my service project, I will be renovating Ascension's Room 2 (also known as the Classroom) in March with brand new wooden shelving, building new cubby storage units, and painting the walls. I am seeking donations to help the church pay for supplies for the renovation. Your donation can help make Ascension's Room 2 a more calm, warm, and welcoming environment for both youths and adults. Thank you for your consideration and have a blessed day!

Sincerely, Matthew Watson

Queridos miembros de la Ascensión,

Mi nombre es Matthew Watson. Soy un Boy Scout en la Tropa 207 en Gaithersburg. Actualmente estoy trabajando para alcanzar el rango de Eagle Scout, el rango más alto en Scouting. Para mi proyecto de servicio, renovaré la sala 2 de Ascensión con estanterías de madera completamente nuevas, construyendo nuevas unidades de almacenamiento y también pintare las paredes. Estoy buscando donaciones para ayudar a la iglesia a pagar los suministros para la renovación. Tu donación puede ayudar a renovar el salón 2 para tener un ambiente más tranquilo, cálido y acogedor para jóvenes y adultos. ¡Gracias por su consideración y que tenga un feliz día! Atentamente, Matthew Watson

Bible Study / Estudio Biblico

Come and join us on Tuesday, March 19 at 7:00 p.m. for our Bible Study. It is a good opportunity to reflect and hear God's Word and how it is reflected in our daily lives. For information contact Fr. Javier ocampo@ascensionmd.org.

Ven y acompáñanos el martes 19 de marzo a las 7:00 p.m. para nuestro Estudio Bíblico. Es una buena oportunidad para reflexionar y escuchar la Palabra de Dios y como se refleja en nuestra vida diaria. Para información contacte al P. Javier ocampo@ascensionmd.org.

Coffee Supplies / Suministros de Cafe

During one of my Colleague Group meeting I shared with them the success of our “coffee hour” at Ascension. We have had on average of 50 to 60 people per Sunday. In light of the popularity of the coffee hour I am asking for people to volunteer to bring coffee cups, desert plates and cream for coffee. Please bring you donation on Sunday or during the week at office hours.

Thank you so much! Javier

Durante una de las reuniones de mi Grupo de colegas compartí con ellos el éxito de nuestra "hora del café" en Ascension. Hemos tenido en promedio de 50 a 60 personas por domingo. A la luz de la popularidad de la hora del café, pido a personas que se ofrezcan voluntariamente para traer tazas de café, platos del desierto y crema para el café. Por favor traiga su donación el domingo o durante la semana en horario de oficina.

Muchas gracias! Javier

Midweek Eucharistic Service / Servicio Eucarístico de Mitad de Semana

The Third Midweek Lenten service had the largest attendance thus far. Thirty four is just above week one, and might be accounted for by two items. First we has the presence of

Associate Bishop Chilton. She led a lovely service assisted by our own Nan Hildebrand. The music component was the largest group so far, and their contribution was appreciated by all in attendance. The Bread and Soup component was another home run for the kind volunteers this week. Next week we have Avin Lalmansingh and Wendy Westmoreland bring what promises to be as wonderful as previous weeks. Bread will be provided by Debbie Francis and Laurie Yelle. Come by and partake!

El tercer servicio de Cuaresma a media semana ha tenido la mayor asistencia hasta ahora. Treinta y cuatro está justo por encima de la primera semana, y podría ser contabilizado por dos elementos. Primero tenemos la presencia del Obispo Asociado Chilton. Ella dirigió un servicio encantador asistida por nuestra propia Nan Hildebrand. El componente musical fue el grupo más grande hasta ahora, y su contribución fue apreciada por todos los asistentes. El elemento Pan y Sopa fue otro home run para los voluntarios de esta semana. La próxima semana tenemos a Avin Lalmansingh y Wendy Westmoreland trayendo lo que promete ser tan maravilloso como las semanas anteriores. El pan será proporcionado por Debbie Francis y Laurie Yelle. Pasa y participa!

Immigration Consultations / Consultas de Inmigración

Lucelia R. Justiniano worked at several immigration law firms as a law clerk assisting clients in removal defense cases and family-based applications before the U.S. Citizenship and Immigration Services. Lucelia interned at the Executive Office of Immigration Review in Baltimore, Maryland drafting decisions for three of the immigration judges. She also interned at the Board of Immigration Appeals in Falls Church, Virginia where she worked alongside Board Attorney Advisors in drafting Board decisions. She has been part of Ascension for a long time. She is exceptionally dedicated to giving back to the community. Now, she is offering immigration consultations every first Sunday of the month. If you have question or know anybody who would need some legal advice she will be at the Library on April 7th, from 10:30 to 11:45 AM Contact Lucelia Justiniano at lucelia@jezicfirm.com or Cell phone (240)565-5590

Lucelia R. Justiniano trabajó en varios bufetes de abogados de inmigración como asistente legal para ayudar a los clientes en casos de defensa de deportación y solicitudes familiares ante los Servicios de Ciudadanía e Inmigración de los EE.UU. Lucelia fue Pasante en la Oficina Ejecutiva de Revisión de Inmigración en Baltimore, Maryland, redactando decisiones para tres jueces de inmigración. También hizo fue pasante en la

“Junta de Apelaciones de Inmigración” en Falls Church, Virginia, donde trabajó junto a los asesores de abogados en la redacción de decisiones. También ha sido parte de la Ascensión durante mucho tiempo. Está excepcionalmente dedicada a retribuir a la comunidad. Ahora, está ofreciendo consultas de inmigración cada primer domingo del mes. Si tiene alguna pregunta o conoce a alguien que necesite un consejo legal, ella estará en la Biblioteca el 3 de Abril, de 10:30 a 11:45 a.m. Póngase en contacto con Lucelia Justiniano en lucelia@jezicfirm.com o en el teléfono celular (240)565-5590

Continuing the Collection of Items for ComfortCases / Continuando la Colección de Artículos para ComfortCases

The inspiring sermon preached by Robert Scheer, founder of ComfortCases, has prompted many congregants to ask what more we can do to help this local non-profit organization bring dignity and hope to youth entering foster care. We will continue to have a bin in the narthex for collecting additional travel-sized toiletry items. Further information on ways to help the organization—from donating pajamas to helping pack comfort cases—can be found at www.comfortcases.org. The organization is housed at [15825 Shady Grove Road, Suite 60, Rockville, MD 20850](https://www.google.com/maps/place/15825+Shady+Grove+Road,+Suite+60,+Rockville,+MD+20850/@39.0844444,-77.1083333,15z); phone: 202-253-0402.

El inspirador sermón predicado por Robert Scheer, fundador de ComfortCases, ha llevado a muchos feligreses a preguntar qué más podemos hacer para ayudar a esta organización local sin fines de lucro a brindar dignidad y esperanza a los jóvenes que ingresan en hogares de acogida. Continuaremos teniendo un contenedor en el nártex para recolectar artículos de tocador adicionales del tamaño de un viaje. Puede encontrar más información sobre formas de ayudar a la organización, desde donar pijamas hasta ayudar a empacar los casos de comodidad, en www.comfortcases.org. La organización se encuentra en [15825 Shady Grove Road, Suite 60, Rockville, MD 20850](https://www.google.com/maps/place/15825+Shady+Grove+Road,+Suite+60,+Rockville,+MD+20850/@39.0844444,-77.1083333,15z); phone: 202-253-0402.

**LIFE LONG LEARNING /
APRENDIZAJE PERMANENTE**

Wednesday Morning Book Group / Grupo de Libros del Miércoles por la Mañana

Ascension's book group is discussing the book, "Enlightenment Now" by Steven Pinker. This book claims that reason, science, and humanism have brought progress in the sense that health, prosperity, safety, peace, and happiness have tended to rise worldwide. We invite you to participate in our discussions. We meet weekly at 10:00 a.m. in Ascension's library. Please read chapters 5, 6 & 7 for this coming Wednesday.

El grupo de libros de Ascensión está discutiendo el libro, "Iluminación Ahora" por Steven Pinker. Este libro afirma que la razón, la ciencia y el humanismo han traído progreso en el sentido de que la salud, la prosperidad, la seguridad, la paz y la felicidad han tendido a aumentar en todo el mundo. Le invitamos a participar en nuestros diálogos. Nos reunimos semanalmente a las 10:00 a.m. en la biblioteca de la Ascensión. Por favor, lea capítulos 5,6 y 7 para el próximo miércoles

Tai Chi / Clases de Tai Chi

Tai Chi class is at 4:00 p.m. on Thursday afternoons in the Chapel; a good time of peace and balance in a lovely place. Please come and join us. Tai Chi is canceled any Thursday that schools are closed for bad weather this winter. Contact Claire Rosser at 301.275.0617 or Cjrosser@aol.com if you have any questions.

La clase de Tai Chi se imparten los jueves en la Capilla de las 4:00 a las 5:00 p.m. Un buen momento de paz y equilibrio en un lugar encantador. Por favor ven y únete a nosotros. Tai Chi se cancela cualquier jueves que las escuelas estén cerradas debido al mal tiempo. Comuníquese con Claire Rosser al 301.275.0617 o con Cjrosser@aol.com si tiene alguna pregunta.

Thursday Morning Yoga Class / Jueves por la Mañana Clase de Yoga

Yoga classes are offered on Thursdays at 10:00 a.m. in the Chapel, taught by Lucia Pires. The class is multilevel, with an emphasis on gentle yoga, and is appropriate for beginners. Props are offered, but the students are encouraged to bring their own yoga mats.

Lucia Pires is from Rio de Janeiro, Brazil. She is a 500-hour Pranakriya Yoga School of Healing Arts certified yoga teacher. Her training focuses on cultivating and enhancing the relationship of the student with his or her life force through yoga postures, breath work and meditation, in order to create change in awareness and help the student move towards wholeness and greater aliveness. She completed her professional training in 2015.

Lucia is the mother of two boys, ages 14 and 10, and when they give her a little break she enjoys reading, writing, long walks in nature and dancing.

Las clases de yoga se ofrecen los jueves a las 10:00 a.m. en la Capilla, impartidas por Lucia Pires. La clase es multinivel, con énfasis en el yoga suave, y es apropiada para principiantes. Se ofrecen apoyos, pero se anima a los estudiantes a traer sus propias colchonetas de yoga.

Lucia Pires es de Rio de Janeiro, Brasil. Ella es una maestra de yoga certificada de Pranakriya Yoga School of Healing Arts de 500 horas. Su entrenamiento se enfoca en cultivar y mejorar la relación del estudiante con su fuerza vital a través de posturas de yoga, trabajo de respiración y meditación, para crear un cambio en la conciencia y ayudar al estudiante a avanzar hacia la integridad y una mayor vitalidad. Completó su formación profesional en 2015.

Lucía es madre de dos niños de 14 y 10 años, y cuando le dan un pequeño descanso, le gusta leer, escribir, dar largos paseos por la naturaleza y bailar.

Spanish Class / Clase de Español

Come and take part in Ascension's Spanish Class on Mondays from 6:00 p.m. to 7:30 p.m. at Ascension House. You don't need to know Spanish to come, because we get together to learn and/or practice. For more information, contact Javier at ocampo@ascensionmd.org.

Ven y participa en la clase de español de Ascension los lunes de 6:00 p.m. a las 7:30 p.m. en la casa de ascensión. No necesitas saber español para venir, porque nos juntamos

para aprender y / o practicar. Para más información, contacte a Javier en ocampo@ascensionmd.org.

LIFE AT ASCENSION / VIDA EN LA ASCENSION

Godly Play

This week's in Godly Play lessons. The Faces of Easter V, continue to help us prepare for the Mystery of Easter. We move toward the Mystery of Easter by hearing the stories of Christ's journey toward the cross and resurrection. This week we focus on the face of Christ as he enters Jerusalem and offers the Twelve-and us-the bread and wine.

Esta semana las lecciones de Godly Play. Los rostros de la Pascua V, continúan ayudándonos a prepararnos para el Misterio de la Pascua. Nos movemos hacia el Misterio de la Pascua escuchando las historias del viaje de Cristo hacia la cruz y la resurrección. Esta semana nos centramos en el rostro de Cristo cuando entra en Jerusalén y ofrece a los Doce-y a nosotros-el pan y el vino.

A Joyful Path

The 10:00 Joyful path will learn about Mildred Norman Ryder who answered Jesus's call to leave family and friends and follow him by becoming a "peace Pilgrim". She walked across the United States several times in the 1950's, 60's and 70's teaching people about peace. For this service, all children will meet in the place of peace located in room 4 each week, and then separate by age groups.

Joyful Path de las 10:00 aprenderá sobre Mildred Norman Ryder, quien respondió al llamado de Jesús de dejar a su familia y amigos y seguirlo convirtiéndose en un "Peregrino de Paz". Caminó a través de los Estados Unidos varias veces en los años 50, 60 y 70 enseñando a la gente sobre la paz. Para este servicio, todos los niños se reunirán

en el lugar de paz ubicado en la habitación 4 cada semana, y luego separados por grupos de edad.

A Joyful Path 12:00 PM

We will use the story of Harriett Tubman's life We will learn willpower using the story of the life and times of Harriett Tubman. She overcame many obstacles in her life and world and prospered and succeeded.

Usaremos la historia de la vida de Harriett Tubman Aprenderemos fuerza de voluntad usando la historia de la vida y los tiempos de Harriett Tubman. Ella superó muchos obstáculos en su vida y en su mundo y prosperó y tuvo éxito.

CARING FOR OUR COMMUNITY / CUIDANDO NUESTRA COMUNIDAD

Montgomery Hospice / Hospicio de Montgomery

Montgomery Hospice is a nonprofit hospice that has been serving the residents of Montgomery County for 36 years. We provide professional end-of-life care in homes, extended care facilities and at Casey House, our acute care facility. We are looking for new volunteers. Our greatest need is for volunteers to visit patients. These volunteers provide companionship for patients, respite for family members, lavender oil hand massages, music by the bedside or help with practical matters. Many provide the gift of "presence" by simply being with a patient. All volunteers go through an application process and a three-day training.

For more information, call 301-921-4400 or visit www.montgomeryhospice.org/volunteer

Montgomery Hospice es un hospicio sin fines de lucro que ha servido a los residentes del Condado de Montgomery durante 36 años. Ofrecemos atención profesional al final de la vida en hogares, centros de atención prolongada y en Casey House, nuestro centro de

atención aguda. Estamos buscando nuevos voluntarios. Nuestra mayor necesidad es que los voluntarios visiten a los pacientes. Estos voluntarios brindan compañía a los pacientes, descanso para los miembros de la familia, masajes de manos con aceite de lavanda, música junto a la cama o ayuda con asuntos prácticos. Muchos brindan el regalo de la "presencia" simplemente por estar con un paciente. Todos los voluntarios pasan por un proceso de solicitud y una capacitación de tres días.

Para obtener más información, llame al 301-921-4400 o visite www.montgomeryhospice.org/volunteer

Men's Shelter Lunch Preparation / Preparación del Almuerzo del Refugio de los Hombres

The Men's Shelter lunch program provides bagged lunches for homeless men, assembled in the Undercroft once a month. Supplies are donated by Ascension members. Depending on the season, we provide 40 to 80 lunches each month. The program will on Sunday, April 21 at 9:30 a.m. Contact Edith at esekasi@gmail.com if you would like to help, or sign up [here](#)

El programa de almuerzos Men's Shelter ofrece almuerzos en bolsas para hombres sin hogar, reunidos en el Undercroft una vez al mes. Los suministros son donados por los miembros de la Ascensión. Dependiendo de la temporada, proporcionamos 40 a 80 almuerzos cada mes. El programa es el 21 de Abril a las 9:30 a.m. Póngase en contacto con Edith en esekasi@gmail.com si desea ayudar, o inscribese [here](#)

Gaithersburg HELP / Ayuda de Gaithersburg

This organization provides emergency food and other support to needy families in Gaithersburg. Non-perishable food collected at Ascension every week, and during specific holiday in-gatherings, helps to stock the pantry. Donations may be brought to church at any time and left in the narthex. For more information, contact Melanie Mitchell at 301.519.1074 or melanie.mitchell@verizon.net

Esta organización proporciona alimentos de emergencia y otro tipo de apoyo a las familias necesitadas en Gaithersburg. Los alimentos no perecederos que se recolectan en

Ascension cada semana, y durante las vacaciones específicas en reuniones, ayudan a abastecer la despensa. Las donaciones pueden llevarse a la iglesia en cualquier momento y dejarse en el Atrium. Para obtener más información, comuníquese con Melanie Mitchell al 301.519.1074 o melanie.mitchell@verizon.net

PRAYER REQUESTS / PETICIONES DE ORACIÓN

Prayers for those whose lives are closely linked with ours:

Passover (March 31-April 7)

Pray in thanksgiving for the life and witness of Martin Luther King, Jr. (April 4)

We pray for comfort, healing, courage and hope for Sciou Broderick, Harriette Eleanor Cooper, Fredy Diaz, Peggy Donnellon, Tana Hight, Elise Weade Johnson, Ron Lubet, Marcia Nobel, Jerry Pfadenhauer, Eduardo Rincon, Olive Rivera, Ruthie Swain, Fran Spina, Samuel Tellu, Sharon Wood, Stephanie Mitchell, Peggy King, Rebecca Santos, Marina Egan, Michelle Tapia, Luis Pedrón, Imelda Rauda, Héctor Pantoja, María Rodríguez and all those who, in this transitory life, are in trouble, sorrow, need, sickness, or any other adversity, as well as for all those on our extended healing prayer list.

We give thanks for the youth of Church of the Ascension on Youth Sunday and for leading us in worship.

We give thanks for Ascension's Eucharistic Visitors who take the consecrated bread and wine from Sunday's Holy Communion to those homebound by sickness.

We give thanks for the birthdays of , Ivan Flores, Norma Luna, Hallie Porter, Gary Mclaughlin. May God continue to pour blessings on their lives.

We pray for peace in the world and all who are serving our country here and abroad, especially those in harm's way, and their families. We pray for the military and border agents serving at our border. We pray that the Lord's righteousness and compassion flow through them as they fulfill their difficult tasks.

Oraciones para aquellos cuyas vidas están estrechamente unidas con la nuestra:

Pascua (31 de marzo al 7 de abril)
Ore en acción de gracias por la vida y el testimonio de
Martin Luther King, Jr. (4 de abril)

Oramos por el consuelo la sanación el valor y la esperanza de Sciou Broderick, Harriette Eleanor Cooper, Fredy Diaz, Peggy Donnellon, Tana Hight, Elise Weade Johnson, Ron Lubet, Marcia Nobel, Jerry Pfadenhauer, Eduardo Rincón, Olive Rivera, Ruthie Swain, Fran Spina, Samuel Tellu, Sharon Wood, Stephanie Mitchell, Peggy King, Rebecca Santos, Marina Egan, , Michelle Tapia, Luis Pedrón, Imelda Rauda, Héctor Pantoja, María Rodríguez y todos aquellos que, en esta vida transitoria, están en problemas, tristeza, necesidad, enfermedad o cualquier otra adversidad, así como por todos aquellos que están en nuestra extensa lista de oración de sanación.

Damos gracias por los jóvenes de la Iglesia de la Ascensión en el Domingo de la Jóvenes y por guiarnos en el servicio de hoy.

Damos gracias por los Visitantes Eucarísticos de la Ascensión que llevan el pan y el vino consagrados de la Sagrada Comunión del domingo a los que están confinados en sus casas por la enfermedad.

Damos gracias a Dios por un año mas de vida de nuestros hermanos Ivan Flores, Norma Luna, Hallie Porter, Gary McLaughlin. Que Dios los siga llenando de bendiciones.

Oramos por la paz en el mundo y por todos los que están sirviendo a nuestro país aquí y en el extranjero, especialmente los que están en peligro, y sus familias. Oramos por los militares y los agentes fronterizos que sirven en nuestra frontera. Oramos para que la justicia y la compasión del Señor fluyan a través de ellos mientras cumplen sus difíciles tareas.

QUICK LINKS / ENLACES RÁPIDOS

[Link to the Service Bulletin](#)

Note: Bulletins are updated on Friday night

Nota: Los boletines se suben a la pagina los viernes por la noche

[Link to Sermon and Other Videos page](#)

[Link to the Episcopal Diocese of Washington's Website](#)